

# **B**usche

**ARBEITSPLÄTZE**  
**NÄHTECHNIK**  
**SONDER-**  
**LÖSUNGEN**



**texprocess**

Frankfurt am Main  
24. - 27. Mai 2011



interzum

Köln  
25. - 28. Mai 2011

**NEUHEITEN**  
**FÜR DIE**  
**MODERNE**  
**NÄHTECHNIK**

  
**BUSCHE**



SPITZENREITER

**B**usche

Spitzenprodukte  
erfordern  
Spitzentechnologie.

Im Bereich  
Nähmaschinentechnologie  
sichert Ihnen Busche eine  
Spitzenposition.

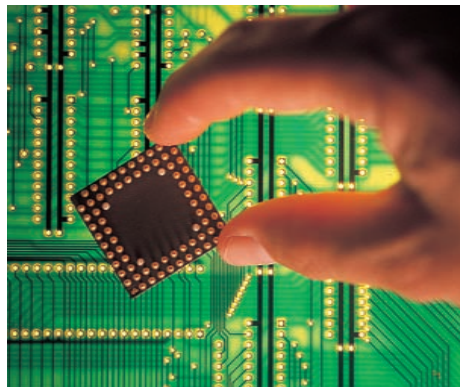
PRÄZISION

Nähtechnik  
für jeden Anspruch.



INNOVATION

Arbeitsplätze  
mit modernster  
Steuerungstechnik und  
Programmierung.



  
**BUSCHE**

PRÄSENZ VON

**B**usche



Zentralverwaltung  
Stuttgart als nationale  
und internationale  
Leitstelle.

**Niederlassungen**



Gütersloh



Stockstadt



Albstadt-Ebingen



Nürnberg



Delmenhorst



Valley/Holzkirchen



Mönchengladbach



## NIEDERLASSUNGEN

# Busche

### 16909 Wittstock/Dosse

Norbert Fink  
Domhof 5  
Tel./Fax (03394) 43 32 71

### 27753 Delmenhorst

Schanzenstraße 32  
Tel. (04221) 800989-0  
Fax (04221) 5 52 20  
infodel@busche-online.de

### 33335 Gütersloh

Henry-Ford-Straße 1  
Tel. (05241) 743494-0  
Fax (05241) 6 76 16  
infogt@busche-online.de

### 41066 Mönchengladbach

Krahnendonk 121  
Tel. (02161) 66 40 11-12  
Fax (02161) 66 36 12  
infomgl@busche-online.de

### 48607 Ochtrup

Weiner 253  
Tel. (02553) 4700  
Fax (02553) 97 78 84

### 63811 Stockstadt/Main

Spessartstraße 6  
Tel. (06027) 30 15-18  
Fax (06027) 32 82  
infosto@busche-online.de

### 70565 Stuttgart

Industriestraße 70  
Tel. (0711) 7 80 67-0  
Fax (0711) 7 80 27 85  
info@busche-online.de

### 72458 Albstadt-Ebingen

Johannesstraße 40  
Tel. (07431) 20 54-55  
Fax (07431) 49 44  
infoalb@busche-online.de

### 83626 Valley/Holzkirchen

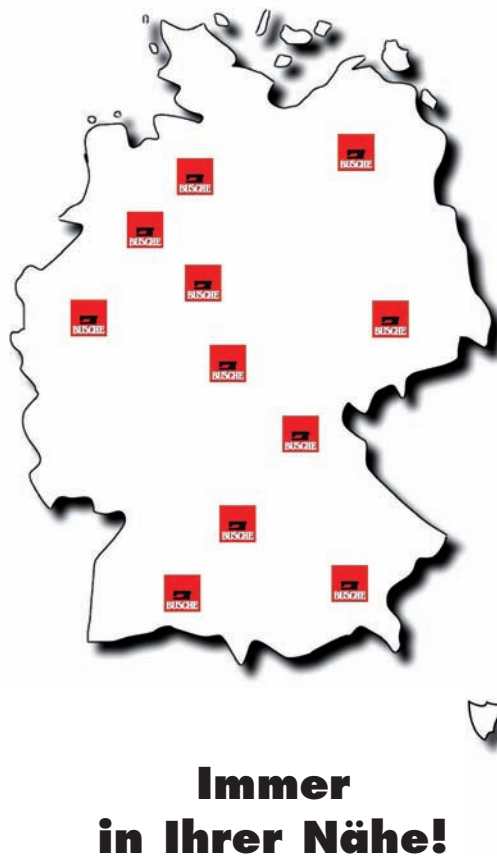
Am Marschallfeld 8  
Tel. (08024) 60880-0  
Fax (08024) 60880-20  
infomue@busche-online.de

### 90475 Nürnberg

Am Keuper 15  
Tel. (09128) 72 89 50-51  
Fax (09128) 72 89 52  
infony@busche-online.de

### 09419 Thum

Harnischgasse 6a  
Tel. (037297) 8 12 68  
Fax (037297) 8 12 67  
harnisch.jens@t-online.de



**Immer  
in Ihrer Nähe!  
In Deutschland  
und  
international.**

### Rumänien

#### Frau Emilia Parvu

Gheorghe Moceanu Street 2-4  
Sect. 1, App. 1  
BUCHAREST / Romania  
Tel. 0040 212 313911  
Fax 0040 212 303562  
E-mail: office@yamato-romania.ro

### Rumänien

#### Herr Eduard Viktor Gaina

RO-547025 ALBESTI / Sighisoara  
Str. Nationala Nr. 28  
Tel. & Fax 0040 265 776054  
E-mail: eduard\_gaina@yahoo.de

### Kroatien

#### Ing. Janos Kiss

Valjavceva 12  
10000 Zagreb  
Tel. 00385 1 309 1245  
Fax 00385 1 309 2371  
Mobil 00385 91 513 9609  
E-mail: busche-croatia@mail.inet.hr

**BUSCHE**

## KONTINUITÄT BEI

# **B**usche

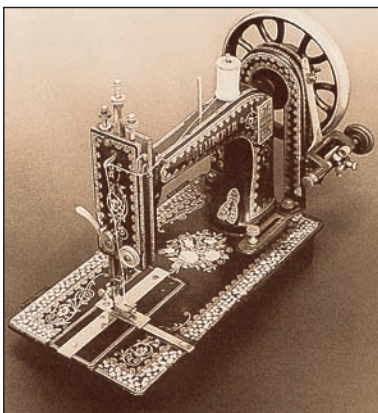
Als Spezialist im Bereich der Nähtechnik sind wir bereits jahrzehntelang ein anerkannter Partner der führenden Marken-Industrie und Ateliers im Handwerk.

In all den Jahren ist es uns gelungen, traditionelle Werte beizubehalten und uns dem wachsenden Fortschritt und den wechselnden Anforderungen am Markt immer wieder neu zu stellen. Diese Kombination ist der Schlüssel zu unserem langjährigen Erfolg, den wir nicht zuletzt aber auch unseren treuen Kunden zu verdanken haben.

Die selbst entwickelten Busche Arbeitsplätze bieten intelligente Lösungen für modernste Nähautomaten und Nähstationen, vereinfachen die Nähprozesse und steigern dadurch zusätzlich die Produktivität.

Aber auch Dienstleistung wird im Hause Busche seit jeher groß geschrieben. Kompetente Beratung, vorbildlicher Kundendienst, umfangreiches Zubehör und das große Ersatzteillager garantieren reibungslose Produktionsabläufe.

Busche, ein starker Partner, auch wenn es um Gebrauchsmaschinen geht.



# texprocess

Frankfurt am Main  
24. – 27. 5. 2011



Busche präsentiert auf der Weltmesse  
für Bekleidung und Textilverarbeitung  
modernste Arbeitsplätze mit  
Spitzentechnologie.  
Überzeugen Sie sich!

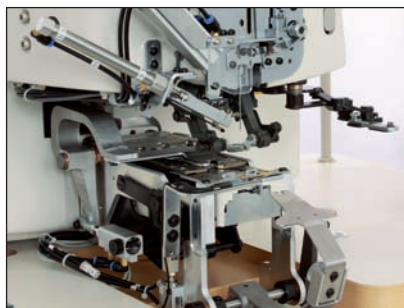


# **B**usche Arbeitsplätze

- 1** Knopfannäh-Automat  
AMB 289
- 2** Steppstich-Knopfannäh-Maschine  
LK 1903
- 3** Kantendurchnäh-Zierstich-Maschine  
785 DD
- 4** Ärmleinnäh-Maschine  
DP 2100
- 5** Augenknopfloch-Automat  
MEB 3200
- 6** Seiten- und Schrittnähte an Hosen schließen  
MO 6916 R
- 7** Hosenbund  
MG 2004 P
- 8** Taschenbesatz einfassen und gleichzeitig  
aufnähen  
VF 2500
- 9** Kurz-Fadenabschneider  
DDL 9000
- 10** Armabwärts-Flachnaht-Maschine  
FD 62 Dry-07
- 11** Armabwärts-Flachnaht-Maschine  
zum Nähen von Feinstrumpfhosen  
FD 62 Dry-07-1
- 12** Universal-Riegelautomat  
LK 1900
- 13** Bundgummi-Maschine  
VES 3712 BU
- 14** Spitzenmaschine  
VF 2439
- 15** Saumautomat  
VG 2700
- 16** Ergonomischer Steh-Sitz-Arbeitsplatz  
LZ 2284 C
- 17** Großfeld-Nähautomat  
AMS 224 E
- 18** Nähfeldautomat  
AMS 210E
- 19** Ultraschall Schweißtechnik  
Rotosonic V4E
- 20** Filterschläuche nähen  
DT 30
- 21** Stoßband-Maschine  
VG 2702
- 22** Taschenbeutel einfassen  
AZR 8920
- 23** Neopren  
FD 640 G-10
- 24** Kalandermaschine  
AZ 6004



## **KNOPFANNÄH- AUTOMAT AMB 289**



Computergesteuerter Einfaden-Kettenstich-Knopfannäh- und Stielumwickel-Automat JUKI AMB 289.

Einsatz im Bereich der Damen- und Herren-Oberbekleidung zum Annähen und Umwickeln von Zwei- und Vier-Loch- sowie Ösenknöpfen.

Stichanzahl und -folge sind frei programmierbar. Das Annähen der Knöpfe und Umwickeln der Stiele erfolgt in einem Arbeitsgang.

Der Automat ist mit einer elektronischen Fadenspannung (active tension) ausgestattet. Die Anstichtiefe für unterschiedliche Materialstärken kann programmiert und gespeichert werden.

Dadurch ist eine genaue Reproduzierbarkeit gewährleistet.

Zum besseren Handling für große Teile bietet Busche diesen als Steharbeitsplatz mit elektrisch höhenverstellbarem Gestell an.

Computer-controlled high speed single thread chainstitch button neck-wrapping machine.

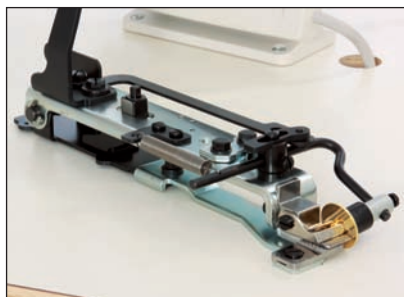
This machine is intended for men's and ladies outer wear. The machine is able to sew buttons and stay buttons such as a 4-holed top button and 2-holed stay button.

With its electronic thread tension controlling system (active tension) the machine responds quickly to any change in material. The machine is also able to duplicate the same sewing conditions.

For better handling, especially for big garments is this unit equipped with a table stand, height adjustable by electronic motor.

## **STEPSTICH-KNOPF- ANNÄH-MASCHINE**

### **LK 1903**



Die JUKI LK 1903 ASS / MC 596 ist eine elektronische Steppstich-Knopfannähmaschine, die für 2- und 4-Loch-Knöpfe aber auch für Ösenknöpfe (Austausch der Klammer erforderlich) einsetzbar ist.

Es lassen sich die verschiedensten Stichbilder und Stichzahlen programmieren.

Die Knopfklammer läßt sich mittels einer Schnellverstellung auf unterschiedliche Knopfgrößen einstellen.

Als Standard sind bereits 33 verschiedene Stichmuster vorprogrammiert.

Ausgestattet ist die Maschine mit einem direct-drive AC Servomotor sowie einer Schrittmotorensteuerung für den Überstich in X- und Y-Richtung. Busche liefert die Maschine mit einem verstellbaren Spezial-Stielbildner für Stiellängen bis 8 mm.

Zum besseren Handling für große Teile bietet Busche diesen als Steharbeitsplatz mit elektrisch höhenverstellbarem Gestell an.

JUKI LK 1903 is a computer-controlled high-speed lockstitch button sewing machine for 2-holed and 4-holed buttons (parallel and crossed), but for shank buttons also (requires changing of the clamp). With increased sewing speed, extraordinary upgraded operability and sewing capabilities. Provided as standard with as many as 33 preprogrammed sewing patterns, this computer-controlled machine is excellently equipped with all the sewing capabilities needed to sew buttons on a wider range of sewing products such as shirts, blouses, jackets and coats. Designed with a direct-driven machine head directly coupled with a compact AC-servo motor.

Busche supplies a special space-pin for raised sewing of the first button operation.

The distance, button to material is adjustable up to 8 mm.

For better handling, especially for big garments is this unit equipped with a table stand, height adjustable by electronic motor.

## **KANTENDURCHNÄH- ZIERSTICH-MASCHINE**

### **785 DD**



Busche präsentiert die 785 DD, eine 1-Nadel-1-Faden-Maschine mit Handstichcharakter für Punkt-, Sattel- und Handstich.

Einsetzbar für Damen- und Herrenoberbekleidung, Ledermäntel, Shirts und Hosen.

Alle Parameter für Stichlängen und Stichwechsel, autom. Verriegelung am Nahtanfang und Nahtende sowie Zufallstich sind bequem am Bedienteil einstell- und abrufbar.

Es sind keine Spezialfäden notwendig;

Fadenlänge bis 90 cm.

Die Maschine besitzt einen Ober- und Untertransport mit einstellbarer Stichlockerung.

Die bewährte Elektronik ermöglicht alle erforderlichen Funktionen.

The workstation 785 DD "Hand-Stitch" machine, 1-needle 1-thread tailor, pin-point and saddle stitch machine for men's-, women's garment and sportswear. With the built-in panel is it possible to control the stitch length, the changes of stitch as well as the bar-tacking at the beginning and at the end. There is no need to have special threads. Thread length is up to 90 cm. The machine is equipped with top and lower feed dog to have the possibility for a slack stitch. The integrated electronic and direct drive motor gives you all the functions you need.

**B**usche Arbeitsplatz**ÄRMELEINNÄH-  
MASCHINE****DP 2100**

1-Nadel Steppstich-Säulen-Maschine zum Einnähen von Ärmeln in Sakkos JUKI DP 2100 SZ.

Ein Höhepunkt der JUKI-Entwicklung.

Ein neu entwickeltes Transportsystem mit Bandtransport und eine elektronische Fadenspannung (active tension) erlauben ein individuelles Anpassen der Spannung an jeden einzelnen Nähbereich.

Die Nähdaten wie Raff-Werte, Fadenspannung und Stichtlänge werden über das Bedienfeld eingegeben.

Eine graphische Anzeige des Ärmels ist auf dem neuen LCD-Display sichtbar.

Die Dateneingabe ist simultan zum Arbeitsprozess möglich.

Computer-controlled lockstitch Post-bed sleeve setting machine with a multi program device.

The machine comes with a newly developed belt feed mechanism that offers excellent responsiveness to materials and ease of their handling. The machine's electronic thread tension controlling system (active tension) makes it possible to separately establish an adequate thread tension on a part-by-part basis. Such as the under-sleeve part and sleeve cap part. As a result, the machine offers an upgraded quality sleeve setting performance and is able to easily duplicate the same sewing conditions.

With its newly developed touch-sensitive type colour LDC multi-program device, sewing data such as the shirring amount, needle thread tension and stitch length according to the material used are entered with ease. Data entry and sewing work can be carried out while visually check the part of the sleeve to be sewn.

## **AUGENKNOPFLOCH- AUTOMAT MEB 3200**



Computergesteuerter Augenknopfloch-Automat mit spezieller Schneideinheit zum Einsatz in den Bereichen HAKA und DOB.

Bei dem Einsatz dieses Automaten erhalten Sie die größtmögliche Flexibilität bezüglich Ihrer Knopflochfertigung.

Sie erreichen eine Reduzierung von Faden-/Farbwechselzeiten um bis zu 50 %.

Der Automat ist bestens geeignet auch zur Produktion kleiner Losgrößen mit unterschiedlichen Knopflocharten und -größen.

Der Messerdruck und die Messerbewegung können über das Bedienfeld eingestellt werden. Die Ausführung erfolgt über Schrittmotoren.

Die genaue Abstimmung des Schneiddrucks auf den jeweiligen Arbeitsgang kann programmiert und gespeichert werden, so dass Sie erhöhte Messerstandzeiten erreichen.

Elektronische Fadenspannung sowie eine Oberfadenswächter-Kontrolle runden diesen Arbeitsplatz ab.

Computer-controlled eyelet buttonholing machine with a multi-cutting device for men's and ladies wear.

The machine's electronic control system allows flexibility in the selection and setting of various eyelet shapes.

Buttonholes that differ in length can be sewn without changing the knife guard by simply dropping the knife several times. With this feature the machine is best suited to the small-lot production of ladies wear with frequent changes in design.

Since the vertical-drive type knife is controlled by a stepping motor the knife pressure can be changed with ease on the operation panel according to the material to be used. Data on the knife pressure can be entered on a pattern-by-pattern-basis, thereby establishing a knife pressure that is best suited to eyelet buttonholing and another to straight buttonholing. This contributes to increased durability of the cloth cutting knife and knife guard.

## **SEITEN- UND SCHRITTNÄHTE AN HOSEN SCHLIESSEN MO 6916 R**



Neu ausgestattete Sicherheitsnaht-Maschine zum Schließen der Seiten- und Schrittnähte an Hosen. Hierbei zeichnet sich die neu entwickelte Umschaltung für das Transportsystem besonders aus.

Am Nahtanfang transportiert die Maschine über Unter- und Obertransport bis über den Hüftbogen bzw. Taschenbereich (einstellbar über Stichanzahl). Danach wird der Bandpuller automatisch abgesenkt und eine Druckentlastung für den Transport der Maschine eingeleitet.

Hierdurch erzielen Sie die besten Nähergebnisse, auch bei feinsten Materialien.

Natürlich ist diese Maschine mit Fußlüftung, Fadenkettentrenner und Luft-Spareinrichtung ausgestattet. Die Konturenführung garantiert kantengenaues Nähen. Diese Funktionen werden über den EFKA DC Motor AB 221 mit Bedienteil gesteuert.

This safety stitch machine is especially modified for seaming operations on trousers. The new design of transport system is programmable by stitch counter according to the design shape of the trouser. The combination of the machine transport and top belt feed gives you a high sewing result, especially by light material. The machine is equipped with presser foot lifting, chain cutter and contour guide. All these functions are controlled by EFKA DC motor AB 221 with control panel.

## **HOSENBUND MG 2004 P**



Die YAMATO-Maschine MG 2004 P ist eine 4-Nadel-Doppelkettenstich-Zylinderarm-Nadeltransportmaschine zur Herstellung von Hosenbunden, speziell an Jeans oder Freizeithosen. Die moderne Maschine eignet sich besonders für starke Materialien, hat verstärkte Nähwerkzeuge, einen sicheren Transport, schnell einstellbare Stichlängen, automatische Schmierung und einen Stoffpuller mit unterer Ausgleichswalze. Standard-Nadelbreite ist 31,8 mm oder 34,9 bzw. 38,2 mm als 4-Nadelmaschine.

BUSCHE liefert diesen Arbeitsplatz mit den gewünschten Bundapparaten, automatischen und fotozellengesteuertem Bandabschneider sowie einer Nadelausschaltung, die einen Transport ohne Nähen ermöglicht, um den Bundanfang bzw. das Bundende - ohne Auftrennen der Naht - leicht einschlagen zu können.

Yamato MG-2004P high speed 4 (2) needle cylinder bed, needle feed double chain stitching machine for waistband manufacturing on jeans and work wear. The machine has optimum balance and high rigidity for heavy materials, with high speed performance. Feeding mechanism guarantees consistent stitches when sewing multi layer sections. Machine provides automatic lubrication and double roller puller System.

Standard needle gauge available: 2-needle 31,8 mm; 2-needle 34,9 mm or 38,2 mm as 4- needle application.

Busche provides this work station with special waistband folder, photocell controlled waistband cutting system and new mechanism to switch off needle movement to skip number of stitches in the beginning or end of the waistband sewing operation.

## **TASCHENBESATZ EINFASSEN UND GLEICHZEITIG AUFNÄHEN VF 2500**



Hier zeigt Busche eine Weiterentwicklung der Yamato VF 2500 zum Aufnähen von Taschenbesatz.

Ein speziell entwickelter Einfassapparat ermöglicht das Einfassen von Taschenbesatz. Hier zeichnet sich die saubere Kante aus, die auch nach häufigem Waschen nicht ausfranst bzw. ausreisst.

Eine Guillotine, die über eine Fotozelle gesteuert wird, trennt am Nahtende das Einfassband.

Natürlich wird diese Maschine in unterschiedlichen Nadelabständen sowie Breiten für das Einfassband geliefert.

This workstation is new designed for attaching facings to pockets linings on men trousers. Special attachment allows you to cover and to attach in once. The tape cutter is controlled by photocell. The machine is available in different needle gauges.



## **KURZ-FADEN- ABSCHNEIDER**

**DDL 9000**



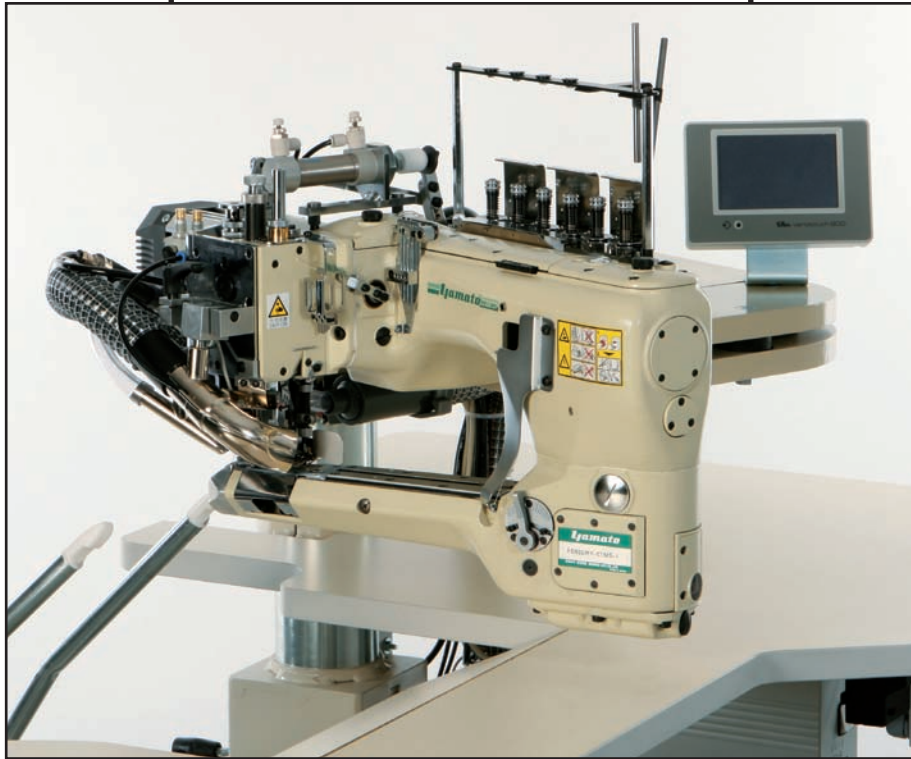
Diese moderne Steppstich-Maschine zeichnet sich mit einem neu eingebauten Fadenabschneidesystem aus. Hier wird der Nadelfaden direkt im Nähfuß und der Unterfaden direkt unter der Stichplatte geschnitten. Der Nahtanfang und das Nahtende sind auf der Stoffoberseite und Stoffunterseite gleich; das sogenannte Fadennest entsteht nicht mehr. Der Einsatz dieser Maschine eignet sich besonders da, wo das Fadennest störend ist. Selbstverständlich ist diese Maschine mit Verriegelung und Fußlüftung ausgestattet. Am Bedienteil IP 110 können alle Parameter sowie Nahtstrecken mit unterschiedlicher Stichzahl eingegeben werden.

This lockstitch machine is equipped with a thread cutter who cuts the needle thread directly in the presser foot and the bobbin thread directly under the needle plate. The result is, we do not have anymore a bird nest at the beginning and end of the seam.

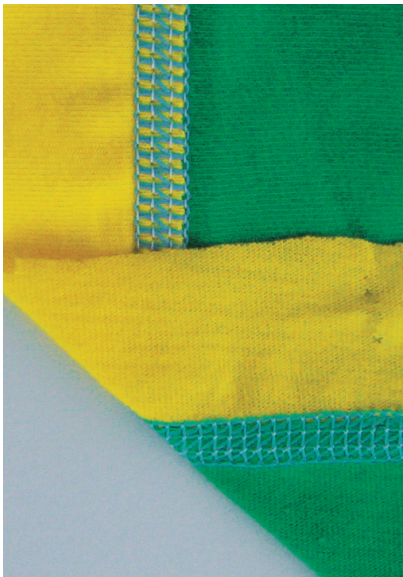
As standard is the machine equipped with bar-tacking function and presser foot lifting. With the panel IP 110 you are able to store different kind of seams and stitches.

# **B**usche Arbeitsplatz

## **ARMABWÄRTS- FLACHNAHT-MASCHINE FD 62 DRY-07**



Pos.-Nr. **10**



Die neue YAMATO FD 62 Dry-07 MS Trockenkopf arm-abwärtsnähende Flachnaht-Maschine, insbesondere geeignet für überlappendes Nähen bei Wirk- und Strickware. Vorwiegende Anwendung bei Damen-, Kinder- und Herren-Unterwäsche an Zwickel- und Schließnähten.

Die neue Nähgarnitur erlaubt bei beidseitigem Beschneiden der Warenkante eine überlappende Naht für eine erheblich verbesserte Nähqualität.

Das Modell ist mit einem neuen Band- und Kettentrenner hinter dem Presserfuß ausgestattet. Eine Programmsteuerung über eine Lichtschranke sorgt am Anfang und Ende für das Schneiden der Kette. Eine effiziente Abfallabsaugung, ein Klammerbock und Stapelstangen sind im Lieferprogramm enthalten.

Antrieb ist ein »direct-drive« Efka Servomotor für einen weichen und ruhigen Lauf, Nähgeschwindigkeit bis 4.000 St./Min., Stichtype 607, Stichlänge 1,4 bis 3,6 mm, Nadelabstand 6,0 mm.

Feed-off-the-arm, 4-needle 1-looper, both cut flat seamer Dry Head for joining crotch of briefs. This new feed-off-the-arm flat seamer for light to heavy fabric is fitted with horizontal-cutter to cut both edges of right and left material to ensure finish.

New developed mechanism and new designed sewing parts enable this machine to make positive feeding to maintain smoother operation even on the different thick portion such as joining crotch on brief where is preattached collarette tape in previous operation.

Busche supplies the sewing station with direct-drive compact servomotor and with automatic chain cutter at the beginning and end of seaming controlled by photocell.

Diese Yamato FD 62 Dry-07-1 ist speziell zum Nähen für Damenfeinstrumpfhosen ausgestattet. Die Besonderheiten sind hier die speziell entwickelten Nähwerkzeuge sowie der Garnständer zum reibungslosen Abziehen der Nähfäden.

Pos.-Nr. **11**

This type of Yamato FD 62 Dry-07-1 is especially modified for pantyhose. The machine is equipped with a special gauge set and a thread stand for big thread cones.

## **UNIVERSAL- RIEGELAUTOMAT LK 1900**



Dieser neue Riegelautomat der Serie LK 1900 ASS hat ein Nähfeld von 40 x 30 mm. Ausgestattet mit aktiver Fadenspannung sowie Greiferfadenklemme, Maximalleistung 3.000 Stiche/Min.

Die elektronisch gesteuerte Maschine hat standardmäßig 30 Programme. Als Option kann dieser Busche Arbeitsplatz mit einem Schnellwechselklammersystem ausgestattet werden, um auf die verschiedensten Nähanforderungen schnell reagieren zu können.

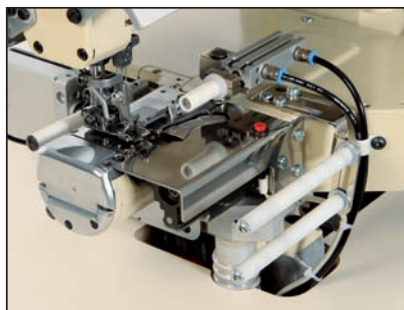
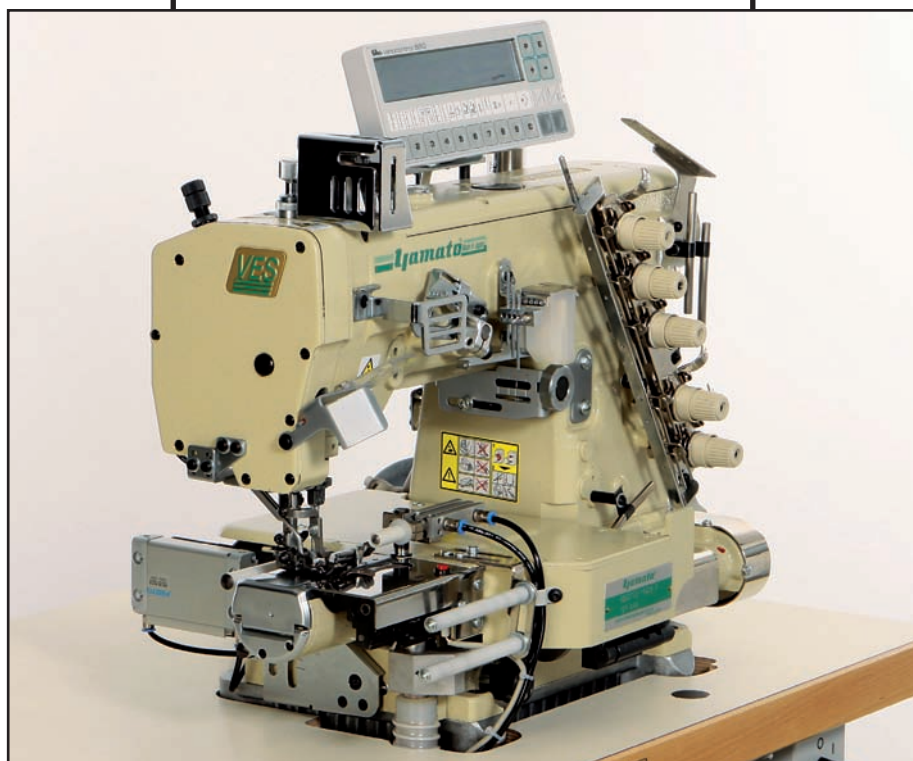
Busche liefert diesen Arbeitsplatz mit Einrichtung BU 905 zum Verriegeln von Nahtketten. Die Nahtkette wird nach unten angesaugt, umgelegt, abgeschnitten und angeriegelt.

Hierbei zeichnet sich das neu entwickelte Messersystem aus.

The machine achieves a max. speed of 3.000 rpm. Through the utilization of active tension the machine prevents inconsistencies in thread tension during the sewing cycle.

This Busche workstation has quick change clamp system and BU 905 Device. With this device the thread-chain-ends can be bartacked cleanly by automatically turning down, cutting and tacking the thread chain from flatseamer or Overlock machines.

## **BUNDGUMMI- MASCHINE VES 3712 BU**



Spezieller BUSCHE-Arbeitsplatz YAMATO VES 3712 BU. 3-Nadel Überdeckmaschine, kleiner Zylinderarm mit einem Durchmesser von 180 mm, mit Obertransport und Beschneideinrichtung rechts, pneumatische Spannrollen zum Verarbeiten von geschlossenen Gummiringen an Kinderunterwäsche, Strümpfen und Sportbekleidung.

Hier zeichnet sich besonders die Beschneideinrichtung rechts aus. Damit können auch Teile mit kleinem Durchmesser beschnitten und vernäht werden. Dadurch wird die Schnittkante sauber abgedeckt.

BUSCHE-workstation Yamtao VES 3712 BU Small cylinder-bed cover stitch machine with top-feeder, circumference of cylinder 180 mm, for attaching elastic tape, with special designed right hand fabric trimmer and pneumatic tension roller, for children's underwear and sportswear.

With the right hand fabric trimmer it is possible to sew small roundings »children wear«.

## **SPITZENMASCHINE VF 2439**



YAMATO Spitzenannähmaschine VF 2439 mit Unterschneider rechts, Differentialtransport, Abfallabsaugung, Fadenabschneider und Presserfußlüftung.

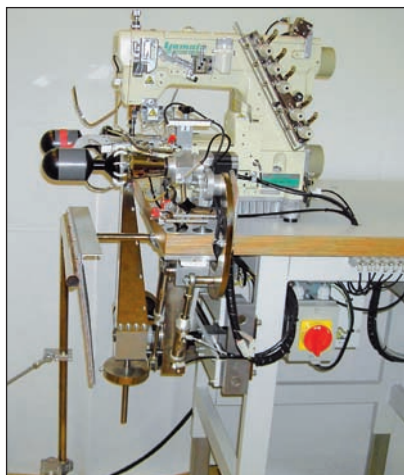
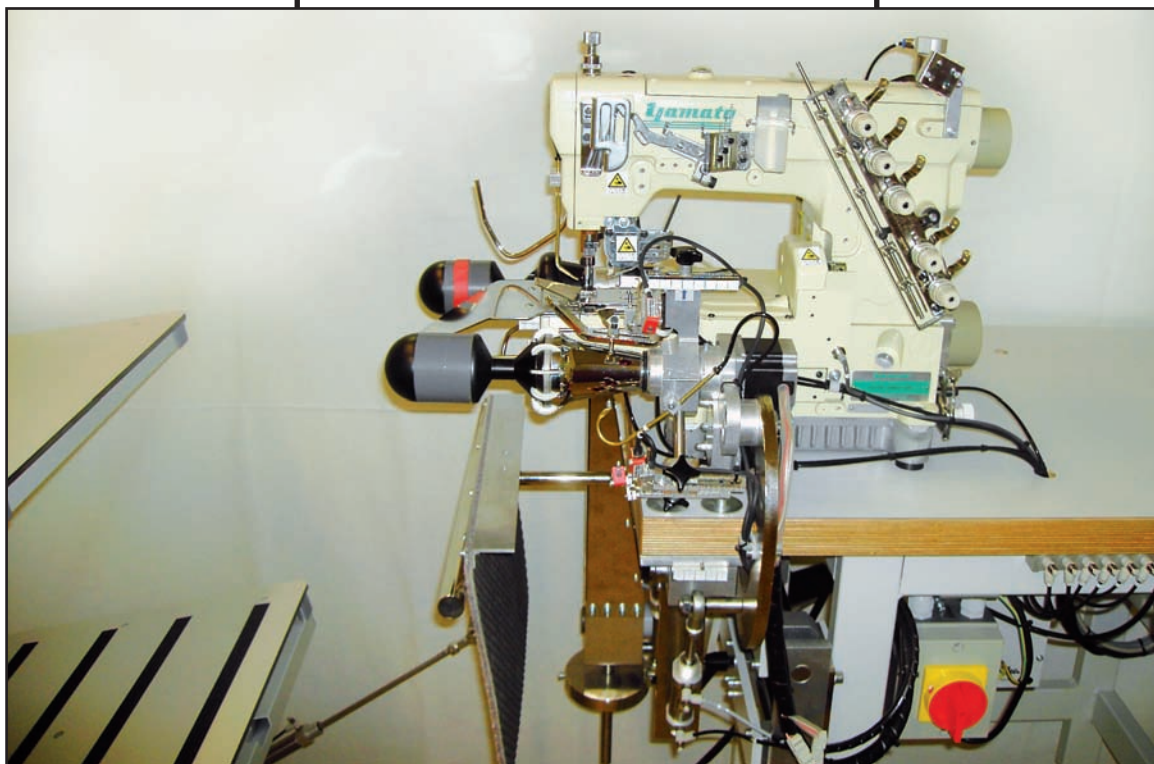
Dieser Arbeitsplatz ist ausgestattet mit einer Steuerung FPS 950 zum Vorlängen der gewünschten Trägerlänge, Umschaltung der Differentialwerte und Steuerung der schnellen Börtchenschere in Verbindung mit Durchlichtleiter für genaues Abschneiden.

Die geregelte Bandzuführung BDS 1536 dosiert Bandspitze mittels Schrittmotor und Sensorsteuerung exakt und maschinenunabhängig.

Yamato VF 2439 lace tape attaching machine with right hand cutter, differential bottom feed transport, chain trimmer and presser foot lifter.

This workstation provides differential feeding control, photocell controlled tape cutter adjustable true FPS 950 controller and independent operating tape feeding unit BDS 1536 with exact tape feeding true step motor and photocell control.

## **SAUMAUTOMAT VG 2700**



Saum-Automat für Unterhemden, T-Shirts und ähnlichen Textilien. Ausgestattet mit einer Yamato VG 2700, 2-Nadel-Unterdecknahtmaschine.

Zum Säumen der Unterkante an Unterhemden, T-Shirts u. a. mit und ohne Seitennähte. Auch beim Säumen von Ware aus Single Jersey wird gegenüber dem herkömmlichen Arbeitsplatz eine höhere Leistung und eine schönere gleichmäßigere Naht erzielt. Ein kombiniertes Spann- und Führungssystem, von verschleißfesten Schrittmotoren angetrieben, ermöglicht ein sehr einfaches Einlegen des Nähgutes. Das aktive Führungssystem kontrolliert die Stoffkante quer zur Transportrichtung ohne jegliche Reibung auf dem Stoff. Der Saum wird automatisch gefaltet und der Nähmaschine zugeführt. Die Überlappungslänge am Nahtende wird vorprogrammiert. Der komplette Funktionsablauf ist mikroprozessorgesteuert, einschließlich ab stapeln.

Automatic bottom hemmer for A-shirts and T-shirts and similar garments. Equipped with a Yamato 2700, 2-needle cover seam machine.

For bottom hemming A-shirts, T-shirts and similar garments, with or without side seams. When hemming fabrics made of single jersey, a higher production as well as a more uniform seam is obtained, compared with a customary hemming station. A combined Tensioning- and Guiding System, driven by wear

resisting stepping motors, allows very easy loading of the unit. The active guiding system controls the edge of the cloth across the feeding direction without any friction on the cloth. The hem is automatically formed and presented to the sewing machine. The overlapped seam length at the end is pre-programmed.

The complete operating sequence is micro processor controlled, including stacking.

**B**usche Arbeitsplatz**ERGONOMISCHER  
STEH-SITZ-  
ARBEITSPLATZ  
LZ 2284 C**

Dieser Arbeitsplatz erfüllt höchste Ansprüche an Ergonomie und Arbeitsplatzgestaltung.

Der vorgestellte BUSCHE-Arbeitsplatz ist ausgestattet - für die Textilaufbereiter - mit einer JUKI-Freiarm-Zick-Zack-Maschine LZ 2284 C.

Aufgrund dieses Zylinderarmes mit einem Umfang von 320 mm, lassen sich hervorragend geschlossene Teile wie z.B. Hosenbeine, Ärmelteile und Brusttaschen bearbeiten.

Über das Bedienteil können Sie schnell und einfach 5 unterschiedliche Stopfprogramme, sowie ein Programm zum Annähen von 2- und 4-Lochknöpfen abrufen.

Selbstverständlich kann diese Maschine auch für allgemeine Näharbeiten eingesetzt werden.

Die Steuerung der Maschine erfolgt über eine Sensor-Pedaleinrichtung, mit der die Funktion der Maschine abgerufen werden kann. Als Option kann die Maschine auch mit einer speziellen Tischplatte ausgestattet werden, um auf Tastendruck den Arbeitsplatz von einer Freiarm- in eine Flachbettmaschine umzuwandeln.

LZ-2284C Juki Zigzag Cylinder bed machine, integrated in ergonomic workstation.

Workstation for sewing operation on ready garments, the circumference of 320 mm allows operations on closed garment parts like trouser legs, sleeves, pockets.

True machine control panel customer can chose 5 different darning programs and two more button sewing programs for 2 and 4 hole button. The machine can be use for many other standard operations.

As option the machine is available with special table top, can be used as cylinder bed free arm or flat bed table.

## **GROSSFELD- NÄHAUTOMAT AMS 224 E**



Die Juki AMS 224 E ist ein neu entwickelter elektronisch gesteuerter CNC-Nähfeldautomat mit programmierbarer Schrittmotorsteuerung für die X- und Y-Achse.

Hier beeindruckt besonders die neue Schrittmortechnologie mit Encodertechnik.

Jeder Schritt vom Motor für die X- bzw. Y-Achse wird kontrolliert, ausgewertet und wenn nötig von der Steuerung ausgeglichen. Die Standardnähfelder betragen 450 x 300 mm und 600 x 300 mm.

Busche hat diesen Arbeitsplatz zum Nähen von Airbags mit einer Nähfeldgröße von 1000 x 590 mm ausgestattet. Eine Lagenzahlerkennung dient zur Kontrolle der aufgelegten Zuschnitteile sowie der Erkennung für das Nähprogramm zur entsprechenden Nähschablone.

Busche stattet diesen Arbeitsplatz in weiteren Nähfeldgrößen aus:

1600 x 590 mm

2000 x 590 mm

AMS-224 E computer controlled cycle machine with input function. Juki provides the AMS-224E with newest technology like direct drive, newest stepping motor technology 0,5 mm stepping frequency, active tension, intermediate presser foot control, reduced power consumption and max. speed up to 2500 r.p.m. Standard Sewing area available 450 x 300 mm; 600 x 300 mm.

Konrad Busche provides special extension kits to enlarge the sewing are from standard size up to X 1000 mm - Y 590. With many other options like, jig changing devices, layer detection, special loading tables, jig detection and automatic program change for every jig true barcode or sensor detection.

With this and some other options we can help you to get individual sewing solutions for your applications.

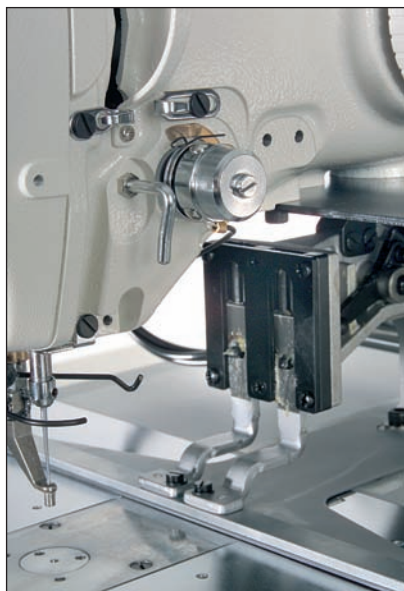
Busche provide this machine modell in further extension kits

X 1600 - Y 590 mm

X 2000 - Y 590 mm



## **NÄHFELDAUTOMAT AMS 210E**



Die neue Generation der frei programmierbaren Nähfeldautomaten JUKI AMS 210 ENH-L 1510 stellt sich vor.

Die elektronisch gesteuerte Maschine ist ausgestattet mit Schrittmotor-Steuerung für die X- und Y-Achse, sowie für die Hüpfbewegung. Durch Vorprogrammierung der Hüpfanhebung in verschiedenen Nahtsegmenten können jetzt Dickstellen leicht und fehlstichsicherer überwunden werden.

Auf dem modernen und übersichtlichen Bedienfeld können alle Nähdaten programmiert, abgespeichert und ebenso leicht wieder abgerufen werden.

BUSCHE zeigt diesen Arbeitsplatz als Schablonen-Nähfeldautomat. Die verschiedenen Schablonen werden automatisch von der Maschine erkannt und dem richtigen Nähprogramm zugeordnet.

Die neu entwickelte elektronische Fadenspannung erlaubt jetzt ein genaues Zuordnen der verschiedenen Spannungswerte, damit auch bei unterschiedlichen Nährichtungen ein optimales Nahtbild erzielt wird.

Folgende Nähfeldgrößen sind bereits lieferbar:

130 x 60 mm, 150 x 100 mm, 220 x 60 mm, 220 x 110 mm

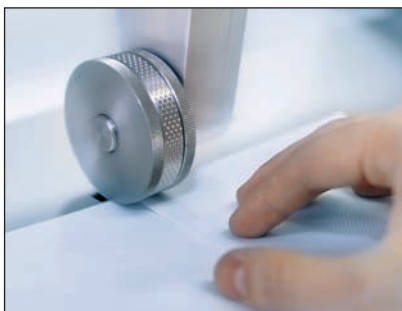
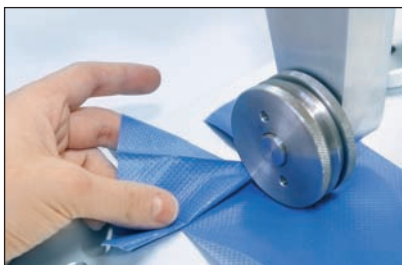
Weitere Nähfeldgrößen auf Anfrage.

Juki AMS 210 ENH-L1510 is a computer-controlled cycle machine with an input function. The standard sewing area is 130 x 60 mm. The design of the AMS 210E 2210 has been reworked to realize a machine that is easy to operate with high-speed performance of 3.000 rpm.

Through the utilization of active tension, the machine prevents inconsistencies in thread tension during sewing of multi-layered sections of material or with sewing direction, thereby upgrading sewing capabilities.

This machine type is available with the sewing area of 130 x 60 mm, 150 x 100 mm, 220 x 60 mm and 220 x 110 mm. As special option a wider sewing area is available.

## **ULTRASCHALL SCHWEISSTECHNIK ROTONSONIC V4E**



Der Quantensprung in der Ultraschall-Schweißtechnik.  
Die neue ROTOSONIC V4E.

Ihr Spezialist für die Entwicklung, Konstruktion und  
Fertigung von kontinuierlich schweißenden Ultraschall-  
Maschinen auf der Basis von Rollnahtsonotroden.

- Leichte Bedienbarkeit
- Konstante Schweißergebnisse  
durch prozessgesteuerte innovative Regelelektronik
- Nahezu vollautomatische Schweißparameter-Ermitt-  
lung durch neuen Material-Wizard
- Automatische Anpassung der Schweißparameter an  
beliebige Faktoren ...

Zusätzlich ist diese Maschine mit einem Warenabzugs-  
puller ausgestattet. Dieses garantiert einen Transport von  
unterschiedlicher Warenqualität.

The substantial progress in ultrasonic  
welding technique Nucleus ' new  
ROTONSONIC V4E is innovative tech-  
nology at its perfection.

Ultrasonic welding machines which  
implement »roll-seamsonotode« tech-  
nique. easy handling\* constant welding  
results due to innovative computer  
driven regulationelectronic\* nearly fully  
automated welding parameter detection  
via new Material Wizard\* automated  
adjustment of welding parameters to any  
factors e.g. speed,layer, ...

The machine is equipped with a puller for  
better quality, especially for long seams.

## **FILTERSCHLÄUCHE NÄHEN DT30**



Die Yamato DT 30 ist eine 3-Nadel-Doppelkettenstich-Armabwärtsmaschine für mittelschwere bis schwere Ware.

Hier zeigt Busche einen Arbeitsplatz zum Nähen der Filterschläuche bzw. Jeanshosen. Diese können überlappt bzw. auch gekappt werden.

Der Differentialtransport sowie der im Nähfuß integrierte Puller sorgen für einen akkuraten Materialtransport ohne Verdrehungen.

Am Ende schneidet ein spezieller Abhacker die starken Nähfäden ab.

Gesteuert und angetrieben wird diese Maschine über einen Efka Servo Motor AB 321.

Yamato DT-30, 3-needle double chain-stitch, feed-off-the arm machine for medium to heavy material. With this workstation is it possible to make lap seams on Jeans or operations in filter productions. The puller, integrated in the presser foot and the differential feed, gives you a high quality of seam.

The machine is equipped with a thread cutter. Controlled is this workstation by a EFKA DC motor AB 321.

## **STOSSBAND- MASCHINE VG 2702**



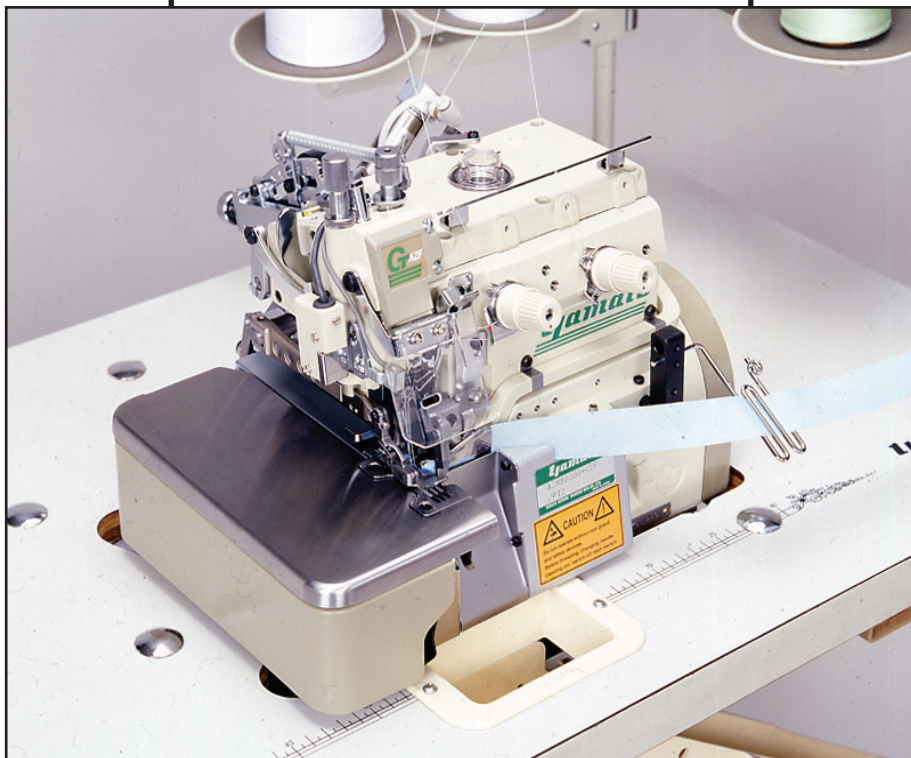
Der BUSCHE Arbeitsplatz zum Annähen eines Stoßbandes ist ausgestattet mit einer YAMATO 2-Nadel 2-linig-Doppelkettenstichmaschine VG 2702-111. Nadelabstand 11 mm, Differential- und Strecktransport, Presserfußlüftung, Fadenabschneider, mit MCA-18 schrittmotor-gesteuertem metering device zum kontrollierten Zuführen des Stoßbandes, mit Querschneideinrichtung, um das Band am Nahtende zu schneiden. Das Stoßband wird für den nächsten Arbeitsgang automatisch per Schrittmotor unter den Drückerfuß vorgelegt. Der Querschneider ist optional auch als Zackenschneider erhältlich. Ein besonders großer Vorteil der Maschine ist der lange Freiarmbereich nach rechts. Es können Aufschlagbreiten bis 65 mm genäht werden. Auf Wunsch liefert BUSCHE die Maschine mit einem kleineren Zylinderarm für Hosenbeinumfang ab 280 mm. Ausstattung mit höhenverstellbarem Gestell, die Tischplatte ist in der Neigung verstellbar angeordnet, Bandabzugspuller TFU 16-3 und EFKA-Antrieb AB 221 mit Schrittmotorsteuerung. Auf Wunsch liefert Busche diesen Arbeitsplatz mit einer Zackenschere zum Ausstanzen der Hosenbeine.

Busche sewing station to attach trouser bottom tape, equipped with Yamato VG 2702-111 as 2-needle 2-line double chain stitch with needle distance 11mm, differential feed, thread trimmer and presser foot lifter, MCA-18 metering device to feed the tape by stepping motor control, to cut the tape for overlapping the seam and to re-insert the tape for the next operation, a special cross cutter for bottom tape with pinking shear is including the application.

The machine is equipped with newest Efka servo motor AB-221 with integrated step motor controlling. To complete the work station company Busche deliver a Weda pinking shear for cutting the trouser leg.

As option a smaller cylinder arm with 280 mm circumference is available.

## **TASCHENBEUTEL EINFASSEN AZR 8920**



Die Yamato AZR 8920 ist eine 2-Nadel-2-linig Doppelkettenstich-Maschine mit spezieller Taschenbeuteleinfassgarnitur sowie Zangenobertransport.

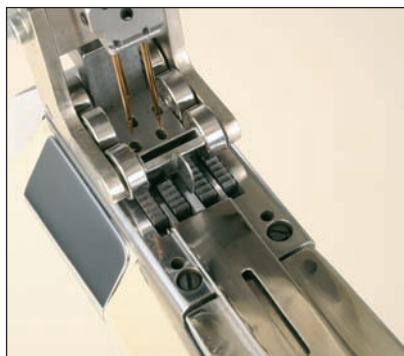
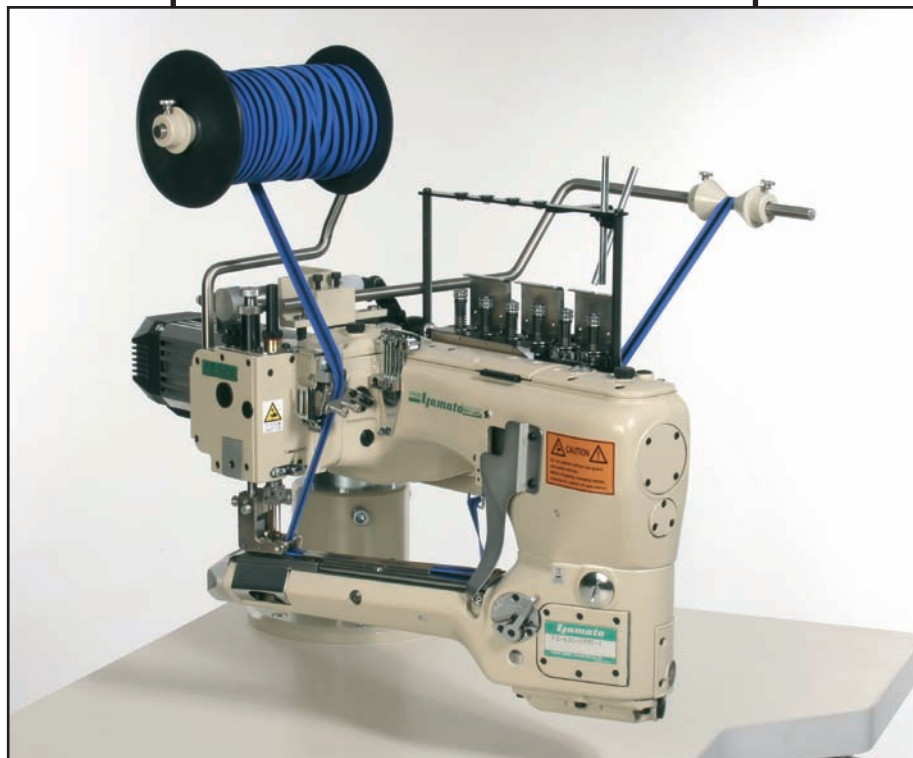
Der Busche Arbeitsplatz ist zum Schließen von Hosentaschenbeutel mit einem Einfassapparat für ein 28 mm breites Bändchen ausgestattet.

Der Taschenbeutel wird vor dem Einfassen beschnitten. Das Bändchen wird am Nahtanfang und Nahtende automatisch über Lichtschranke geschnitten.

Busche liefert diesen Arbeitsplatz mit automatischer Füßchenlüftung, TFS 26-3 seitlicher Bandabzugspuller zum spannungsfreien Vorlegen des Einfassbandes sowie mit Efka Compact-Servomotor AB 221.

Yamato AZR 8920, 2-needle double chain-stitch machine with top feed and special gauge set for pocket binding. This workstation is equipped with an attachment for 28 mm tape. The tape will be cut at the beginning and end, controlled by photocell. This unit is complete with automatic presser foot lifting and tape feeder TFS 26-3 and EFKA DC motor AB 221.

## **NEOPREN FD 64 G-10**



Yamato 4-Nadel-Armabwärtsmaschine zur hochwertigen Konfektionierung von isothermischer Schutzbekleidung, insbesondere von Nasstauch-, Wasserski-, Kanu- und Segelsportanzügen aus ein- oder doppelseitig kaschiereten Neoprenmaterialien. Beim Zusammennähen der Schnittteile sowie Schließen ganzer Artikel in Schlauchform wird im selben Arbeitsgang ein 13,5 mm breites, seewasserfestes und hochelastisches Webband zur Nahtsicherung von oben aufgenäht.

Die Schnittkanten werden stumpf aneinandergestoßen, die Naht ist hautsympathisch, extrem flach und ins Material eingezogen.

Ausgestattet ohne Kantenabschneider, mit Einfachtransport und zusätzlichem separat einstellbarem Spezial-Rollen-Drückerfuß sowie Bandzuführung von oben. Zwei übereinandergreifende 2-Nadel-Überdeckstiche sichern die Innenseite wirksam ab. Gesamtnadelabstand 10 mm, Nähgeschwindigkeit bis 3.000 Stiche/min.

Auf Wunsch gegen Aufpreis mit zusätzlicher Bandzuführung von unten.

Busche introduces the new model FD 64 G-10 BU, a 2 x 2-needle coverstitch machine, total 4-needle high speed feed-off-the-arm flat seaming machine with plain drop feed and needle gauge of total 10 mm.

This new model is employed mainly in the manufacture of isothermal clothing such as wet suits and special suits for water-skiing, canoeing and yachting.

The machine is designed for sewing neoprene fabrics with tape feeding from above and special roller presser.

As option an additional tape guide from below is available.

# **B**usche Arbeitsplatz **KALANDERMASCHINE** **AZ 6004**

Pos.-Nr. **24**



Die Yamato AZ 6004 ist erhältlich als 1- oder 2-Faden Kalandermaschine zum stumpf Zusammennähen von Stoffbahnen in der Ausrüstung und Färberei. Die Nahtbreite am ausgeklappten Stoff ist 13 mm. Die Maschine ist mit einem speziellen Luftmotor, sowie einem Rollengestell ausgestattet. Dieses ermöglicht einen flexiblen Einsatz, sowie einen Einsatz im Nassbereich.

AZ 6004 overlock machine to connect two material layer edge to edge. Available in 1- or 2 thread version. The machine is appropriated for wet sewing therefore it is used for seams in dyeing factories. The seam width after opening is 13 mm. This machine is equipped with a special AIR motor and a stand with 4 castors. This allows you an operation in wet areas.

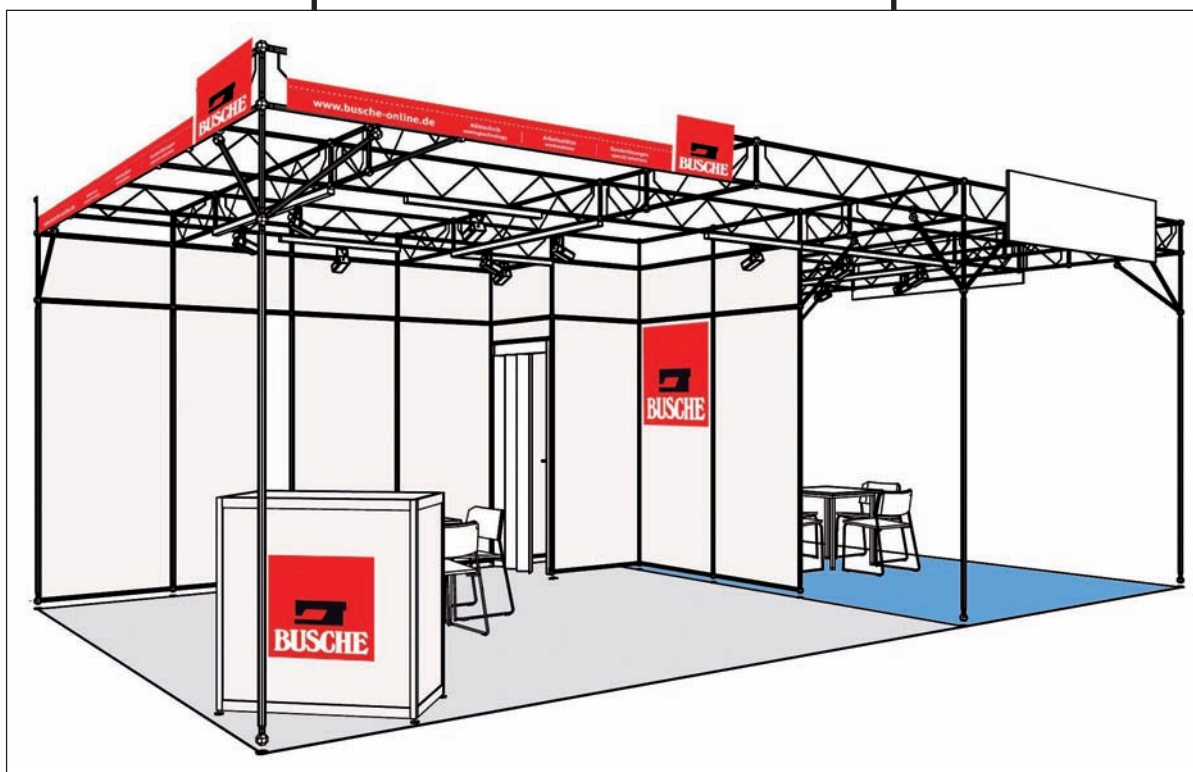
# Busche Arbeitsplätze



interzum

köln 25.05. – 28.05.2011

- 1** Langarm-Maschine  
LU 2216-7
- 2** Polsternähte  
LU 2260-N-7
- 3** Ausstepparbeiten an Polsterteilen  
PLC 1760
- 4** Polster-Ziersteppnähte  
LU 1511
- 5** Abheftungsarbeiten an Sitzkissen  
HECTOR LONG
- 6** Schwere Safety  
AZF 8600 G
- 7** Kettenstich-Einfass-Maschine  
AZF 8600 G





# **B**usche Arbeitsplatz

## **LANGARM-MASCHINE**

### **LU 2216-7**

Pos.-Nr.

**1**



Die JUKI LU 2216-7 ist eine 1-Nadel-Langarm-Maschine für Polstermöbel und Leder, mit 3-fach-Transport und automatischem Fadenabschneider.

Vorge stellt werden die Langarm-Maschinen von Juki LU 2216N-7 als 1-Nadel-3-fach-Transport-Maschine und Modell LU 2266N-7 als 2-Nadel-Maschine. Das neue Design hat einen Armdurchgang von 650 mm nach rechts, also ideal für Stepparbeiten in der Polstermöbel-Näherei, bei Autositzen und für Zelte. Die Technik und auch die Näheteilesätze sind kompatibel mit der bekannten Serie LU 2210 und LU 2260.

Busche stattet diesen Arbeitsplatz mit einem Metering-Device mit Querschneider aus. Hiermit kann von unten Band zugeschnitten und abgeschnitten werden.

Long-arm, 2-needle unison-feed lockstitch machine with a large, vertical-axis hook and an automatic thread trimmer. The long-arm, unison-feed machine has a larger space under the machine arm, extended to 650 mm.

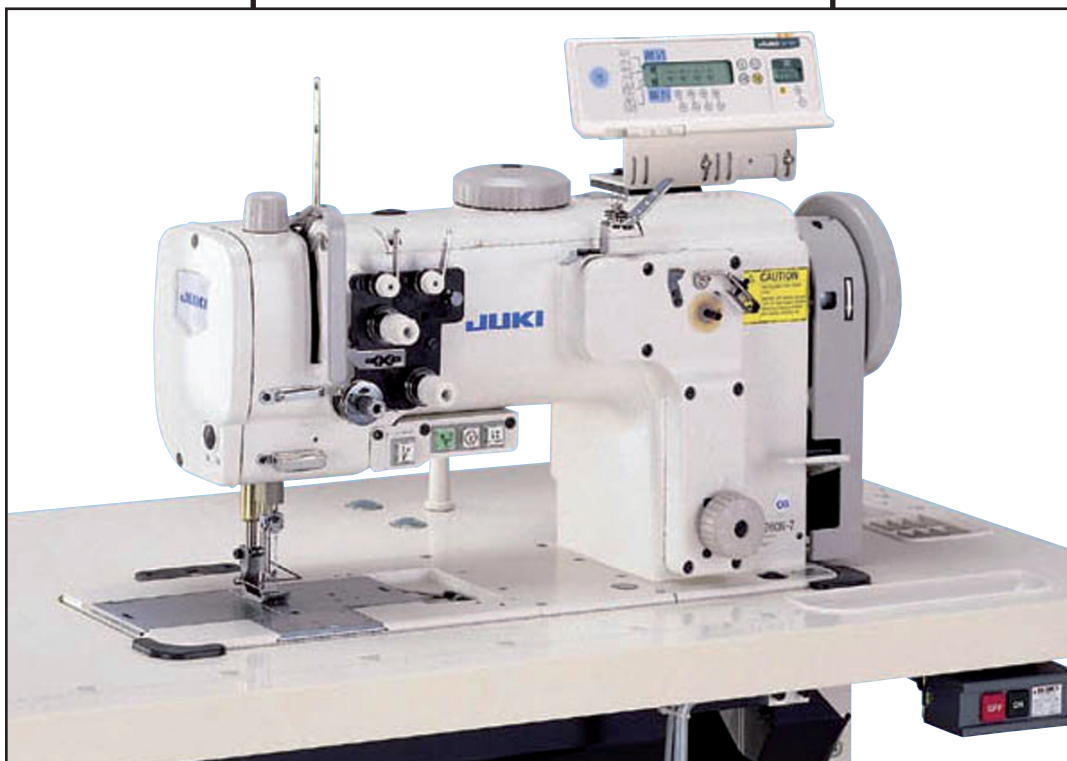
The machine is ideally suited to sewing processes that require a larger space under the arm. Typical examples are the sewing of car seats and furniture.

With its box-type feed mechanism, it feeds the material smoothly and firmly, the machine accurately produces beautifully finished seams without stitch gathering.

The vertical strokes - the amount of alternating vertical movement - of the walking foot and presser foot can be easily adjusted using the dial. The machine is also provided with a mechanism DL 16A that maximizes the vertical strokes of walking foot and presser foot at the touch of a key.

This Busche workstation is equipped with a cross cutter. The tape will be cut below and re-insert again.

## **POLSTERNÄHTE** **LU 2260-N-7**



Die JUKI LU 2260 ist mit einer 2-Nadel asymmetrischen Nähgarnitur ausgestattet. Dieses ermöglicht ein sicheres Nähen mit 1- bzw. 2-Nadeln.

Eine zusätzliche elektropneumatische Oberfadenspannung mit reproduzierbaren Spannungswerten über Poti ermöglicht ein schnelles und sicheres Wechseln von verschiedenen Garnstärken.

Weitere Ausstattungsmerkmale sind: Füßchenlüftung, Verriegelungsautomatik, Hubschnellverstellung, Unterfadenüberwachung und integriertes LED Nählicht.

Gesteuert und angetrieben wird diese Maschine über einen Efka Servo Compact Motor AB 321.

JUKI LU 2260 is equipped with a 2-needle off-centre gauge set. Here you have the possibility to operate with 1- or 2-needles. The machine is equipped with presser foot lifting, automatic reserve feed function, alternating vertical movement and bobbin thread remaining amount detecting device as well as a built-in LED light. The workstation is controlled with a EFKA DC motor AB 321.

## **AUSSTEPPARBEITEN AN POLSTERTEILEN PLC 1760**



Busche präsentiert diese Säulenmaschine PLC 1760 mit spezieller Nahtmittelführung, verstellbaren Nahtmittelfinger und gefederter Vorführung zur reproduzierbaren Höhenfeineinstellung.

Hierdurch ist ein leichtes Nähen und Führen auch von engen Radien gewährleistet. Selbstverständlich ist diese Maschine mit Fußlüftung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider, Hubschnellverstellung und Zierstichriegelfunktion ausgestattet.

Die Efka Servo Steuerung AB 321 rundet diesen Arbeitsplatz ab.

This post-bed machine JUKI PLC 1760 is modified with a special centre guide, adjustable centre finger and spring type attachment to adjust the height. This allows you a high quality even by small round shapes. This machine is equipped with presser foot lifting, automatic reserve feed function, alternating vertical movement and thread trimmer. Controlled is the workstation with a EFKA DC motor AB 321.

## POLSTER- ZIERSTEPNÄHTE LU 1511



Die Juki LU 1511N-7-OB ist eine 1-Nadel-3-fach Transportmaschine mit Füßchenlüftung, automatischer Verriegelung, Hubschnellverstellung sowie Fadenabschneider. Alle Nähtheilesätze sind kompatibel mit der bekannten LU 2210 und LU 2212. Diese Maschine wurde speziell zum Nähen bis zu einer Fadenstärke 8 ausgestattet.

Die hierfür neu entwickelten Nähtheile garantieren einen optimalen Fadenanzug bei geringer Fadenspannung sowie eine Verarbeitung von unterschiedlichen Materialstärken.

Angetrieben und gesteuert wird die Maschine über den Efka-Kompakt-Servomotor AB 321.

1-needle medium speed unison feed lockstitch machines with all automatic options, thread trimmer, pneumatic back tack, presser foot lifter and Efka AB 321 Compact Servo motor.

Presser foot set of this Machine type is compatible with Juki LU 2212N-7 Series. This LU 1511N Machine comes with special parts to sew Thread #8 on leather and other heavy materials without any trouble. With this modification the machine needs less tension than on standard machines, helps to sew different kind of material thickness with same tension adjustment.

## **ABHEFTUNGS- ARBEITEN AN SITZKISSEN HECTOR LONG**



Der Drückerfuß presst das Kissen am Nähpunkt zusammen und näht ein Muster, welches eine dekorative, dauerhafte Zusammenpressung des Kissens gewährleistet.

Das Muster, in Form eines Kreises oder eines Riegels ist von 4 bis 25 mm einstellbar.

Die Stichzahl und Stichlänge lassen sich mit einem Wahlschalter leicht einstellen.

Sie können die Maschine für Kissen aus Stoff oder Leder in Stärken bis zu 12,5 cm (mit erhöhter Hubhöhe 17 cm) verwenden, mit Füllungen aus Polyesterschaumstoffen, Vliesen oder Dakron.

Die normale Leistung beträgt 8 bis 12 Abfertigungen pro Minute.

Armlänge:	Standard 60 cm Long 100 cm Super 120 cm
Findet Verwendung mit:	TWIN, INGEMAR, WANDA
Wahlfreie Ausrüstung:	UV-Licht, erhöhtes Heben des Drückerfußes 17 cm
Standardausrüstung:	Fadenabschneider, Positionslicht, beidseitiger Arbeitstisch.

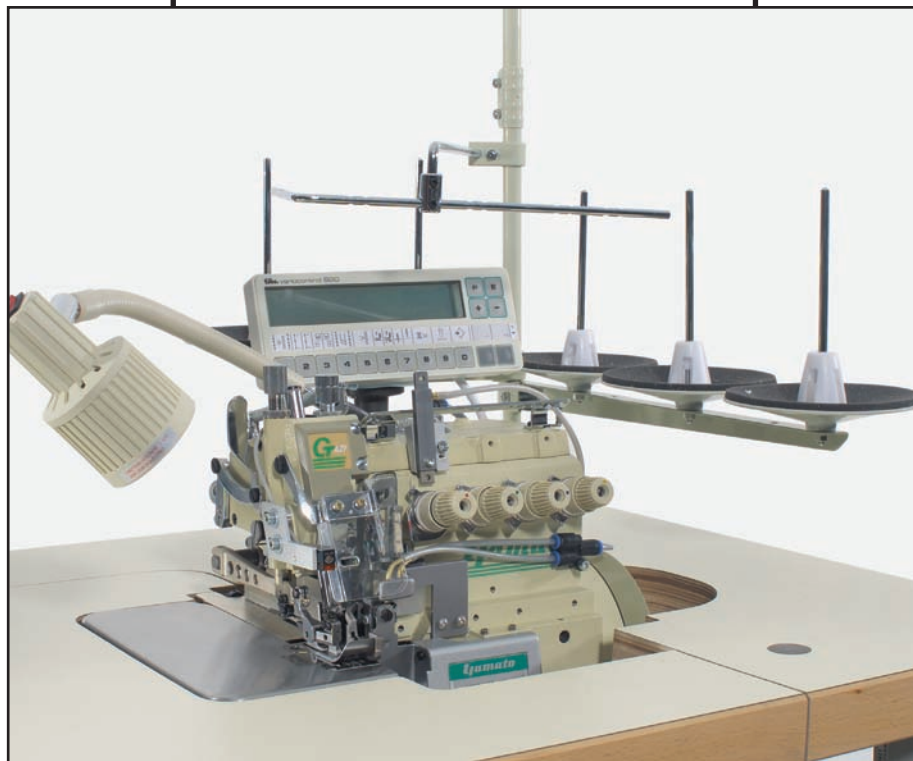
Presserfoot presses the cushion together at the tufting point and sews a pattern, which provides a permanent compression of the cushion and keeps the fabric and filling in place. The pattern in the form of a circle or a line is fully adjustable between 4 and 25 mm. The number and length of the stitches are easily set with a dial.

You can use the machine for cushions up to 12,5 mm (optional lifting height of 17 cm is available) thick, fabric or leather, containing polyester foam, crumb foam or fibre fill. Normal working rate is 8 to 12 operations per minute.

Arm length:	Standard 60 cm Long 100 cm Super 120 cm
Compatible with:	TWIN, INGEMAR, WANDA
Optional:	UV-light, increased lifting height of presser foot 17 cm
Standard equipment:	Thread trimmer, position light, double table

## **SCHWERE SAFETY**

### **AZF 8600 G**



Yamato AZF 8600 G ist eine 2-Nadel 5-Faden Sicherheitsnaht-Maschine speziell ausgestattet zum Vernähen von extrem starken Materialien. Die wichtigsten technischen Daten sind eine max. Nähgeschwindigkeit von 6.500 St./min, Nadelabstand 5 mm, Überwendlingbreite 7 mm, Gesamtnahtbreite 12 mm, Differentialtransport und Stichlängen-Schnellverstellung.

Der variable Obertransport gewährleistet ein verzugsfreies Nähen und kann mittels Mikroschraube eingestellt werden. Der spezielle Traktorfuß klettert problemlos über starke Quernähte und eignet sich besonders zum Einnähen von Endlos-Reißverschlüssen am Matratzenborder.

Der verstärkte Efka Compact-Servomotor AB 321, der als direct-drive mit dem Oberteil verbunden ist und für einen weichen und ruhigen Lauf sorgt, steuert zuverlässig alle wichtigen Nähfunktionen wie Anfang-Ende schneiden über Fotozelle, Spannungslüftung, Luftstop und Presserfußlüftung.

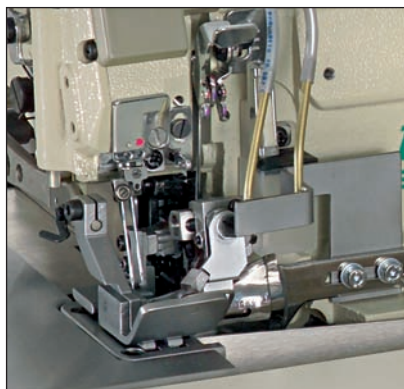
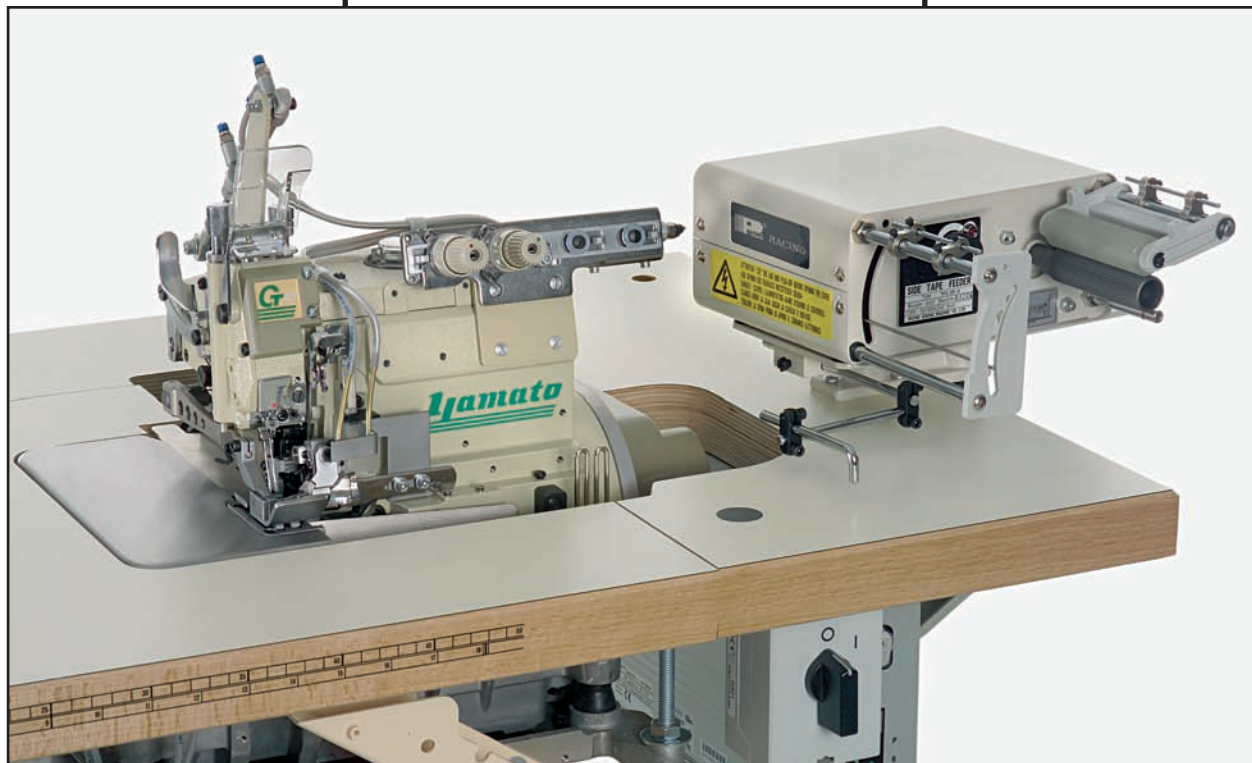
Busche stattet diesen Arbeitsplatz optional mit einem Warenabzugspuller aus. Hierbei ist die obere und untere Walze angetrieben. Dieses garantiert einen optimalen Transport, auch von schweren Materialien.

Yamato AZF 8600 G is a 2-needle 5-thread safety stitch machine for extra heavy weight material. Technical specification is needle distance 5 mm, overlock seam 7 mm, total seam width is 12 mm, with differential feed and max. sewing speed of 6.500 rpm. The variable top feeder eliminates ply shift. With its tractor type presser foot easier and smoother operation even for crossing thick lap seams can be obtained.

An extra powerful Efka compact servomotor AB 321 directly coupled to the machine head controls all functions like thread trimmer, tension release, air-saving suction and presser foot lifter.

Optional is this machine equipped with a puller, upper and lower driven roller, for extremely thick materials.

## **KETTENSTICH EINFASS-MASCHINE AZF 8600 G**



BUSCHE zeigt hier eine schwere 2-Nadel-2-Linien-Doppelkettenstich-Einfassmaschine mit Vorschneider aus der Serie YAMATO AZF 8600 G.

Ausgestattet ist diese Maschine mit einer speziellen Nähgarnitur sowie einem Zangenobertransport, der hinter der Nadel verstellbar ist.

Dieser Arbeitsplatz eignet sich speziell zum Einfassen von extrem starken Materialien wie z.B. Matratzen, Tages- und Steppdecken sowie technischen Textilien.

Der verstärkte EFKA-Compact-Servomotor AB 321, der als direct-drive mit dem Oberteil verbunden ist und für einen weichen und ruhigen Lauf sorgt, steuert zuverlässig alle wichtigen Nähfunktionen wie Stichverdichtung, Presserfuß- und Spannungslüftung sowie Ausrücken des Untermessers (für die Nahtüberlappung) am Nahtende.

BUSCHE liefert diese Maschine optional mit einem Puller, bei dem Ober- und Unterwalze angetrieben werden. Hierdurch wird ein optimaler Transport der schweren Materialien garantiert.

Yamato AZF 8600G, 2-needle, 2-line double chain stitch Overlock machine with variable top feed and differential bottom feed, independent adjustable.

This workstation is special designed for binding tape on heavy materials like bed sheets, mattresses and technical fabrics.

The machine is equipped with heavy type Efka compact servo motor AB 321 A. Motor assembling kit and machine head are directly connected via timing belt. All special devices like presser foot lifter, tension control, stitch compensation, bottom knife mechanism to stop cutting process, controlled by Efka control.

Optional the machine is available with puller for Overlocks with upper and lower roller to guarantee a constant material feeding on heavy materials.







# Notizen

---



Wer immer sich mit Nähtechnik  
und nährtechnischer Produktion  
befasst, also »A« bzw. »JA«  
gesagt hat zu dieser Branche,  
der sollte auch »B« sagen.  
»B« wie Busche!

Konrad Busche GmbH & Co.KG · Industrie-Nähmaschinen  
Postfach 80 02 69 · 70502 Stuttgart  
Industriestraße 70 · 70565 Stuttgart (Vaihingen)  
Fon 0711 78067-0 · Fax 0711 7802785  
E-mail: [info@busche-online.de](mailto:info@busche-online.de) · [www.busche-online.de](http://www.busche-online.de)

Mai 2011

